

FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA ȘTEFAN CEL MARE DIN SUCEAVA
Facultatea	FACULTATEA DE ȘTIINȚE ALE EDUCAȚIEI
Departamentul	ȘTIINȚE ALE EDUCAȚIEI
Domeniul de studii	PSIHOLOGIE
Ciclul de studii	LICENȚĂ
Programul de studii	PSIHOLOGIE

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Limba straină I – Franceză				
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Moroșan Nicoleta Loredana				
Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Moroșan Nicoleta Loredana				
Anul de studiu	I	Semestrul	1	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DC
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DL - facultativă				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	1	Seminar	1	Laborator	0	Proiect	0
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs	14	Seminar	14	Laborator	0	Proiect	0

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	5
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	5
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	10
II d) Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	20
Total ore pe semestru (Ib+II+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	-
Competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	• Laptop, acces la internet, dicționare on line
Desfășurare aplicații	Seminar • laptop, accesul la internet, dicționare on line

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	
Competențe transversale	CT1 Dă dovadă de inițiativă CT3 Gestionează evoluția personală

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Înțelegerea și producerea discursului în domeniul psihologiei în limba franceză standard
	<ul style="list-style-type: none"> • Organizarea și structurarea diferitor tipuri de discurs în vederea descrierii, analizei și argumentării conținuturilor specifice domeniului psihologiei • Prezentarea analitică și sintetică a debușeelor profesionale specifice domeniului studiat

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
➤ Domeniul psihologiei – istoric, fundamente, amploare, noi axe de dezvoltare (Le domaine de la psychologie – historique, fondements, ampleur, nouveaux axes de développement)	4	Conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
• Programme de studiu în domeniul psihologiei, specializări, stagii de formare (Les formations, les parcours et les stages dans le domaine de la psychologie)	4	Brainstorming, conversația, descoperire dirijată, lectura explicativă, descrierea	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
• Perspective profesionale în societatea actuală – evantaiul de posturi în domeniul psihologiei, responsabilități (Les perspectives professionnelles aujourd'hui – les offres d'emploi du secteur) (psihologul clinician, psihologul școlar, pedopsihiatru, psihanalistul, psihoterapeut, coach, psiholog care colaborează cu sectorul industrial și organizațional (psychologue clinicien(ne), psychologue de l'éducation nationale, pédopsychiatre, psychanalyste, AES-psychothérapeute, accompagnant(e) éducatif (ve) et sociale(e), coach professionnel, psychologue industriel-organisationnel)	4	Brainstorming, conversația, descoperirea dirijată, lectura explicativă, descrierea	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
➤ Observația - metodă de cercetare în psihologie (L'observation - méthode de recherche en psychologie)	2	Expunere dialogală, explicația, lectura activă	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei

Bibliografie

- Ciccone, Albert, 2012, „La pratique de l'observation” in *Contraste*, N° 36, Editions Erès, p. 55-77, <https://www.cairn.info/revue-contraste-2012-1-page-55.htm>
- Gagnon, Alain, 2014, *Introduction à la psychologie*, ERPI
- Ghiglione, Rodolphe, 1998, *Les métiers de la psychologie*, Paris, Dunod (1 ex)
- Morosan, Nicoleta et al., 2014, *Pour comprendre et produire des textes écrits en français. Recueil de fiches d'activités*, niveau B2, Craiova, Editura Universitaria, (cotă IV 3548, 4 ex)
- Sillamy, Norbert, 1994, *Dictionnaire de la psychologie*, Larousse
- Wood, Samuel (adapté par Dupont, Caroline), 2021, *L'Univers de la psychologie*, ERPI

Sitographie

- Emplois en psychologie*, <https://emplois.ca.indeed.com/conseils-carriere/developpement-carriere/metiers-psychologie>
- Formations pratiques pour psychologues et thérapeutes*, <https://www.institut-ayana.fr/?cn-reloaded=1>
- Les métiers du secteur*, <https://www.letudiant.fr/metiers/secteur/psychologie.html>

Bibliografie minimală

- Gagnon, Alain, 2014, *Introduction à la psychologie*, ERPI
- Ghiglione, Rodolphe, 1998, *Les métiers de la psychologie*, Paris, Dunod (1 ex)
- Morosan, Nicoleta et al., 2014, *Pour comprendre et produire des textes écrits en français. Recueil de fiches d'activités*, niveau B2, Craiova, Editura Universitaria (IV 3548, 4 ex)
- Sillamy, Norbert, 1994, *Dictionnaire de la psychologie*, Larousse (cota I 13648, 1 ex.)

Sitographie

- *Emplois en psychologie*, <https://emplois.ca.indeed.com/conseils-carriere/developpement-carriere/metiers-psychologie>
- *Les métiers du secteur*, <https://www.letudiant.fr/metiers/secteur/psychologie.html>

Aplicații (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
---------------------	---------	-------------------	------------

Prezentarea domeniului psihologiei (Présentation du domaine de la psychologie) Cum să trasezi istoricul unui domeniu, să-i identifici punctele de reper, să-i evidențiezi axele pricipare de dezvoltare ? (Comment dresser l'historique d'un domaine, en indiquer les jalons, en mettre en exergue les grands axes ?)	4	Conversația lectura explicativă exercițiul	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
Cum să-ți faci alegerile profesionale în deplină cunoștință de cauză ? (Comment orienter ses choix professionnels ?) Factori – specializarea universitară, competențele dezvoltate, interesele profesionale pe termen scurt și pe termen lung (Facteurs - le parcours suivi, les aptitudes développées, son profil d'intérêts à court et long terme)	4	Conversația lectura explicativă exercițiul	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
Fișele posturile cu normă întreaga, cu jumătate de normă, la distanță (exemple din domeniul psihologiei) (La description des postes à temps plein, à temps partiel et en télétravail en psychologie)	4	Conversația lectura explicativă exercițiul	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
Cercetarea în domeniul psihologiei –observația, metodă descriptivă (La recherche en psychologie – l'observation, méthode descriptive)	2	Descrierea exercițiul	Traducere de texte de specialitate din domeniul psihologiei
Bibliografie			
<ul style="list-style-type: none"> • Calvo, Ariane, 2023, <i>La psychologie en 50 notions clés</i>, Pour les Nuls • Gagnon, Alain, 2014, <i>Introduction à la psychologie</i>, ERPI • Morosan, Nicoleta <i>et al.</i>, 2014, <i>Pour comprendre et produire des textes écrits en français. Recueil de fiches d'activités</i>, niveau B2, Craiova, Editura Universitaria, (IV 3548, 4 ex) • Tamas, Cristina, 2015, <i>Lire, comprendre, traduire un texte spécialisé apprendre à communiquer</i>, Constanta, Ovidius University Press (IV 3794, 1 ex) • Vudo, Vanessa, 2019, <i>Réussir sa licence de psychologie</i>, Studyrama • Wood, Samuel (adapté par Dupont, Caroline), 2021, <i>L'Univers de la psychologie</i>, ERPI 			
Sitographie			
<ul style="list-style-type: none"> • Formations pratiques pour psychologues et thérapeutes, https://www.institut-ayana.fr/?cn-reloaded=1 • Métiers en psychologie https://www.cidj.com/metiers/psychologue • Etre psychologue, https://www.orientation.com/metiers/psychologue 			
Bibliografie minimală			
<ul style="list-style-type: none"> • Morosan, Nicoleta <i>et al.</i>, 2014, <i>Pour comprendre et produire des textes écrits en français. Recueil de fiches d'activités</i>, niveau B2, Craiova, Editura Universitaria, (cotă IV 3548, 4 ex) • Tamas, Cristina, 2015, <i>Lire, comprendre, traduire un texte spécialisé apprendre à communiquer</i>, Constanta, Ovidius University Press (cotă IV 3794, 1 ex) • Vudo, Vanessa, 2019, <i>Réussir sa licence de psychologie</i>, Studyrama 			
Sitographie			
<ul style="list-style-type: none"> • Etre psychologue, https://www.orientation.com/metiers/psychologue • Métiers en psychologie https://www.cidj.com/metiers/psychologue 			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei au fost elaborate ca urmare a consultării programelor de studii similare din țară și din străinătate, a asociațiilor profesionale și sunt în concordanță cu cerințele angajatorilor din domeniu.

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	<ul style="list-style-type: none"> • Corectitudinea cunoștințelor, coerența și fluența în exprimare, forța de argumentare 	Test docimologic (Traduceri, întrebări cu alegere multiplă, întrebări deschise)	50%
Seminar	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicarea unor strategii de comunicare eficiente, adecvate unor situații de comunicare date în limba franceză. Demonstrarea capacității de a utiliza corect limba franceză în 	Test docimologic (Traduceri, întrebări cu alegere multiplă) urmat de verificarea orală a gradului	50 %

	diferite situații de comunicare pe teme de psihologie	de îndeplinire a cerințelor în lucrarea scrisă	
10.1. Standard minim de performanță la curs			
<ul style="list-style-type: none"> capacitatea de înțelegere și producere a unei prezentări simple pe o cerință specifică domeniului 			
10.2. Standard minim de performanță la activitatea aplicativă			
<ul style="list-style-type: none"> însușirea unei terminologii de bază din domeniul psihologiei în limba franceză 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
23.09.2024	Conf. univ. dr. Nicoleta Loredana MOROȘAN	Conf. univ. dr. Nicoleta Loredana MOROȘAN

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
	Conf. univ. dr. Adina COLOMEISCHI

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
	Conf. univ. dr. Olga Gancevici

Data aprobării în consiliul facultății	Semnătura decanului
	Conf. univ. dr. Adina COLOMEISCHI